

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 24 (1962)

**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 216)

### Inhalt

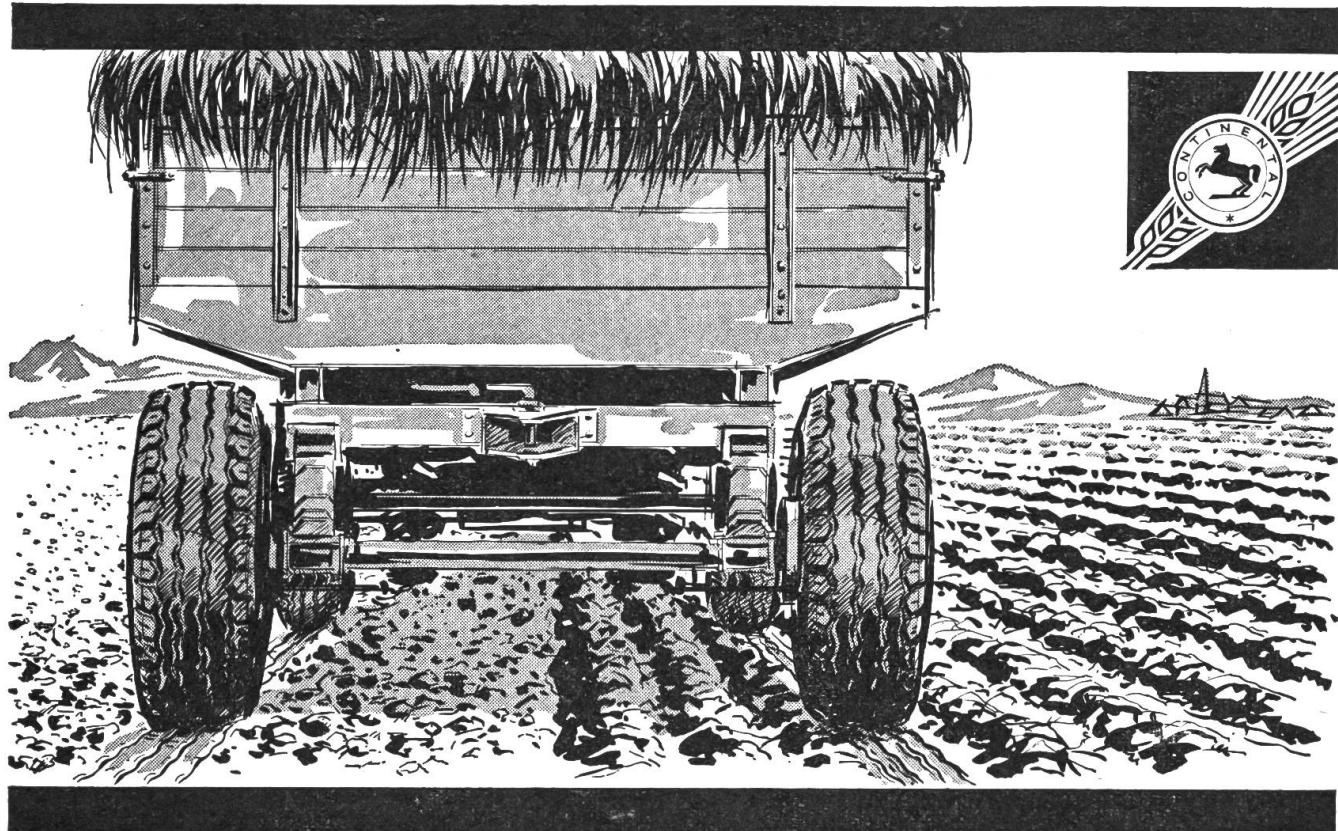
Richtiger Geräteeinsatz bei der Bodenbearbeitung . . . . .	221
Das Silieren im Anwälkverfahren . . . . .	233
Aerger mit der Gelenkwelle . . . . .	238
Die erste landwirtschaftliche Maschinengemeinde in der Schweiz . . . . .	240
Motorbaumspritzen-Besitzer! Achtung Frostgefahr! . . . . .	240
Für Sie gelesen . . . . .	241
Sektionsmitteilungen . . . . .	244
Verbandsmitteilungen . . . . .	247
IMA-Mitteilungen 1/62 . . . . .	257

### Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf . . . . .	209
Agrar AG., Wil . . . . .	254
Albrecht H., Stadel b. Niederglatt U.S. 2	
Allamand S.A., Ballens . . . . .	U.S. 1
Althaus & Co., Ersigen . . . . .	250
Baltensperger Ed., Brütten . . . . .	255
Bärtschi & Co., Ufhusen . . . . .	253
Benetti AG., Zürich . . . . .	245
Bucher-Guyer AG., Niederweningen	218
Continental-Gummiwaren, Zürich . . . . .	220
ESA, Burgdorf . . . . .	216
Esso Standard (Switzerland), ZH . . . . .	213
Früh Jakob, Münchwilen . . . . .	250
General Motors Suisse S.A., Biel . . . . .	252
Good Year Pneu AG., Zürich . . . . .	U.S. 4

Griesser E., Andelfingen . . . . .	254/U.S. 3
Hilti Louis, Schaan . . . . .	242
Huber R., Würenlos . . . . .	246
Hürlimann Hans, Wil . . . . .	211
Ineichen & Eugster, Sirnach . . . . .	247
International Harvester Company AG., Zürich . . . . .	231
Kaiser-Fahrzeugbau, Schaanwald . . . . .	212
Keller Georg, Andhausen-Berg . . . . .	236
Kunz & Co., Burgdorf . . . . .	232
Landtechnik AG., Düdingen . . . . .	244
Maschinenfabrik Vevey AG., Vevey . . . . .	253
Matra Zollikofen . . . . .	215
Matzinger AG., Dübendorf . . . . .	246
Menzi Harry, Baltenswil . . . . .	239
Merk Hans, Dietikon . . . . .	217
Müller A., Bättwil b. Basel . . . . .	217
Müller A., Wil . . . . .	253
Rapid Motormäher AG., Dietikon . . . . .	237
Stump Peter, Sulgen . . . . .	243
UMA, Schweiz. Bauernverband Brugg . . . . .	210/251/256
Vogel Friedr., Källiken . . . . .	245
Volq, Winterthur . . . . .	248
Waadt-Unfall . . . . .	216
Würgler Hans F., Zürich . . . . .	249
Wyss H.-R., Vernand . . . . .	214
Zaugg Gebr., Eggiwil . . . . .	255
Zylinderschleifwerk Winterthur AG., Winterthur . . . . .	252
Kauf und Verkauf . . . . .	246

# Schonen Sie Ihren Boden . . .



... vermeiden Sie die lästigen tiefen Spuren auf Ihrem Acker.  
rüsten Sie Ihre Ackerwagen mit bodenschonenden Reifen aus, mit Continental AW-Farmer.

Das sind Reifen, die – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch die weichesten Böden nur wenig eindrücken. Deshalb sind sie so leichtzügig!

Wichtig darum für Sie:  
Continental AW-Farmer sind nicht nur bodenschonend, sondern auch robust.

Nutzen Sie diese Vorteile – bestehen auch Sie auf

**Continental**  
**AW-Farmer-Reifen**